

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

12.6.2006

B6-0330/2006 }
B6-0331/2006 }
B6-0332/2006 }
B6-0333/2006 } RC1

WSPÓLNY PROJEKT REZOLUCJI

projekt zgodnie z art. 103 ust. 4 Regulaminu złożyli

- Martine Roure, Lissy Gröner, Michael Cashman, Claude Moraes, w imieniu grupy politycznej PSE
- Sophia in 't Veld, w imieniu grupy politycznej ALDE
- Daniel Marc Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Jean Lambert, Gisela Kallenbach, Elisabeth Schroedter, Raúl Romeva i Rueda, w imieniu grupy politycznej Verts/ALE
- Francis Wurtz, w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

zastępuje on tym samym projekty rezolucji złożone przez następujące grupy polityczne:

- GUE/NGL (B6-0330/2006)
- ALDE (B6-0331/2006)
- Verts/ALE (B6-0332/2006)
- PSE (B6-0333/2006)

w sprawie nasilenia przemocy powodowanej rasizmem i homofobią w Europie

RC\619424PL.doc

PE 374.601v01-00}
PE 374.602v01-00}
PE 374.603v01-00}
PE 374.604v01-00} RC1

PL

PL

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie nasilenia przemocy powodowanej rasizmem i homofobią w Europie

Parlament Europejski,

- uwzględniając międzynarodowe instrumenty praw człowieka, zakazujące dyskryminacji na tle pochodzenia rasowego lub etnicznego, a zwłaszcza Międzynarodową konwencję w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji rasowej i Europejską konwencję o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności, podpisane przez wszystkie państwa członkowskie UE i wiele państw niebędących członkami UE,
 - uwzględniając art. 2, 6, 7 i 29 Traktatu o Unii Europejskiej i art. 13 Traktatu WE, które zobowiązują UE i jej państwa członkowskie do utrzymania praw człowieka i wolności podstawowych oraz zapewniają europejskie środki walki z rasizmem, ksenofobią i dyskryminacją, a także uwzględniając Europejską Kartę Praw Podstawowych, zwłaszcza jej art. 21,
 - uwzględniając działania Unii Europejskiej w zakresie walki z rasizmem, ksenofobią, antysemityzmem i homofobią, zwłaszcza dyrektywy antydyskryminacyjne: 2000/43/WE wprowadzającą w życie zasadę równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne oraz 2000/78/WE ustanawiającą ogólne warunki ramowe równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy, a także projekt ramowej decyzji w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii,
 - uwzględniając wcześniejsze rezolucje w sprawie rasizmu, ksenofobii, antysemityzmu, homofobii, ochrony mniejszości, polityk antydyskryminacyjnych i sytuacji Romów w UE,
 - uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,
- A. mając na uwadze, że rasizm, ksenofobia, antysemityzm i homofobia są powodowane nieracjonalnymi przyczynami i niekiedy związane z marginalizacją społeczną, wykluczeniem i bezrobociem, a także odmową traktowania różnorodności naszych społeczeństw jako źródła bogactwa,
- B. mając na uwadze, że kilka państw członkowskich, a ostatnio Belgia, Francja, Niemcy i Polska, doświadczyło gwałtownych wydarzeń i/lub zabójstw powodowanych nienawiścią na tle rasizmu, ksenofobii i antysemityzmu, podczas gdy w UE i poza nią utrzymują się inne bezpośrednie i pośrednie formy rasizmu, ksenofobii, antysemityzmu i homofobii,
- C. mając na uwadze, że władze Rosji zakazały marszu równości i tolerancji społeczności GLBT, planowanego na 27 maja w Moskwie, łamiąc prawo do pokojowego gromadzenia się i demonstracji gwarantowane przez Europejską Kartę Praw Podstawowych, podczas gdy władze polityczne i religijne były zaangażowane w oczernianie oraz nawoływały i uczestniczyły w aktach przemocy, które następnie miały miejsce,
- D. mając na uwadze, że działacze polityczni na szczeblu europejskim, krajowym i regionalnym są zobowiązani do dawania dobrego przykładu poprzez propagowanie tolerancji,

RC\619424PL.doc

PE 374.601v01-00}
PE 374.602v01-00}
PE 374.603v01-00}
PE 374.604v01-00} RC1

rozumienia, szacunku i pokojowego współistnienia,

- E. mając na uwadze, że partie polityczne, w tym sprawujące władzę w wielu krajach lub silnie reprezentowane na szczeblu lokalnym, rozmyślnie umieszczają w centrum swoich programów kwestie związane z nietolerancją na tle rasowym, etnicznym, narodowym i religijnym oraz wobec osób homoseksualnych, umożliwiając przywódcom politycznym stosowanie języka nawołującego do nienawiści rasowej i innej oraz podsycającego ekstremizmu w społeczeństwie,
- F. mając na uwadze, że w związku z planami przeprowadzenia w Warszawie marszu na rzecz praw osób homoseksualnych od członka partii rządzącej w Polsce wyszły wezwania do otwartej przemocy o charakterze homofobicznym,
- G. mając na uwadze, że państwa członkowskie przewidziały różne środki wymierzone przeciw partiom politycznym, które promują programy i działania sprzeczne z wartościami gwarantowanymi przez Europejską Kartę Praw Podstawowych, łącznie z wycofaniem publicznego finansowania,
- H. mając na uwadze, że niegodne i poważne ataki rasistowskie mają miejsce podczas meczy piłkarskich oraz że istnieje obawa, iż podobne wydarzenia mogą nastąpić podczas trwających Mistrzostw Świata,
- I. mając na uwadze, że edukacja, zwłaszcza na poziomie podstawowym, jest kluczowym elementem polityki „oddolnego” zwalczania postaw rasistowskich i uprzedzeń w późniejszym życiu, oraz mając na uwadze, że decydenci powinni zwrócić należytą uwagę na korzyści płynące z państwowej edukacji podstawowej opartej na przemieszaniu społecznym i etnicznym,
- J. mając na uwadze, że media odgrywają istotną i znaczącą rolę w postrzeganiu przemocy na tle rasowym przez społeczeństwo, zaś w niektórych państwach członkowskich mają one tendencję do przedstawiania jednowymiarowych i stronniczych opisów przemocy, ponosząc w ten sposób odpowiedzialność za rozpowszechnianie błędnych informacji o rasizmie i ksenofobii,
- K. mając na uwadze, że istnienie licznych domowych stron internetowych będących głównym źródłem informacji o grupach rasistowskich i podsycających nienawiść rodzi obawy co do możliwości przeciwdziałania temu problemowi bez łamania wolności wypowiedzi,
- L. mając na uwadze, że systemy policyjne i sądownicze w państwach członkowskich mają decydujące znaczenie dla ścigania przemocy na tle rasowym i zapobiegania jej; mając jednakże na uwadze, że niekiedy nie udaje im się ochronić obywateli przed przemocą na tle rasowym oraz odwieść ekstremistów od popełniania tego typu przestępstw, w związku z czym państwa członkowskie powinny rozważyć, czy ich siły policyjne i systemy sądownicze nie są dotknięte „rasizmem instytucjonalnym”; mając na uwadze, że w niektórych krajach przemoc ze strony policji jest szczególnie wymierzona w mniejszości etniczne, rasowe i seksualne i bezpośrednio narusza ich prawo do wolności gromadzenia się,
- M. mając na uwadze, że w państwach członkowskich brakuje danych statystycznych na temat

RC\619424PL.doc

PE 374.601v01-00}
PE 374.602v01-00}
PE 374.603v01-00}
PE 374.604v01-00} RC1

rasizmu, ksenofobii, antysemityzmu i homofobii, a zwłaszcza przemocy i dyskryminacji w związku z tymi zjawiskami;

- N. mając na uwadze, że po pięciu latach negocjacji Rada nadal nie przyjęła wniosku Komisji dotyczącego ramowej decyzji w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii, skłaniając Komisję do zapowiedzi jego wycofania, oraz mając na uwadze, że narzędzie to byłoby użyteczne w zajmowaniu się sprawcami przestępstw powodowanych nienawiścią rasową i w ich karaniu,
- O. mając na uwadze, że cztery państwa członkowskie – Niemcy, Luksemburg, Austria i Finlandia – zostały zgłoszone do Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości, ponieważ nie spełniły wymogów dyrektywy 2000/43/WE dotyczącej równości rasowej,
1. wyraża ubolewanie, że Rada nie była w stanie przyjąć decyzji ramowej Rady w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii, i pilnie wzywa przyszłą fińską prezydencję Rady do ponownego rozpoczęcia prac nad nią oraz apeluje do Rady o osiągnięcie porozumienia w sprawie wyraźnego rozszerzenia tej decyzji na przestępstwa na tle homofobii, antysemityzmu, islamofobii i inne przestępstwa powodowane fobią lub nienawiścią ze względu na pochodzenie etniczne, rasę, orientację seksualną, religię lub z innych irracjonalnych powodów; wzywa państwa członkowskie do wzmocnienia środków prawa karnego mających na celu zbliżenie kar za takie przestępstwa w całej UE; wzywa wszystkie państwa członkowskie do skutecznego wdrożenia dyrektyw antydyskryminacyjnych oraz apeluje do Komisji o pociągnięcie do odpowiedzialności przez Europejskim Trybunałem Sprawiedliwości tych państw członkowskich, które temu uchybią, oraz o przedstawienie w pierwszej połowie 2007 r. nowych narzędzi prawnych obejmujących wszystkie podstawy do dyskryminacji określone w art. 13 Traktatu WE i mających ten sam zakres, co dyrektywa 2000/43/WE;
2. stanowczo potępia wszelkie ataki rasistowskie oraz solidaryzuje się z wszystkimi ofiarami takich ataków i ich rodzinami, w tym:
- zabójstwo z premedytacją czarnej kobiety narodowości malijskiej oraz belgijskiego dziecka, którego była opiekunką, popełnione w Antwerpii w dniu 12 maja 2006 r. przez młodego belgijskiego ekstremistę prawicowego, który wcześniej poważnie ranił kobietę tureckiego pochodzenia, usiłując ją zabić;
 - morderstwo 16-letniego chłopca w styczniu 2006 r. oraz 17-letniego chłopca w kwietniu 2006 r. w Brukseli, wyrażając jednocześnie oburzenie sposobem relacjonowania tych morderstw przez media, prowadzącym w niektórych przypadkach do bezpodstawnego przypisywania cech przestępczych całym społecznościom w oczach ogółu społeczeństwa;
 - gwałt, tortury i zabójstwo Ilana Halimiego w lutym 2006 r. we Francji przez gang 22 osób różnego pochodzenia, wyrażając głębokie zaniepokojenie antysemitycznym wymiarem tej zbrodni;
 - zabójstwo Chaiba Zehafa w marcu 2006 r. we Francji z powodu jego pochodzenia etnicznego;
 - brutalną napaść na niemieckiego obywatela pochodzenia etiopskiego, Kevina K., w miejscowości Poemmelte w Saksonii-Anhalt w dniu 9 stycznia 2006 r., powodowaną głównie motywami rasowymi;

RC\619424PL.doc

PE 374.601v01-00}
PE 374.602v01-00}
PE 374.603v01-00}
PE 374.604v01-00} RC1

- okrutne tortury i morderstwo transseksualnej Gisberty, mieszkającej w portugalskim mieście Oporto, popełnione w lutym 2006 r. przez grupę niepełnoletnich nastolatków, wzywając jednocześnie władze Portugalii do podjęcia wszelkich wysiłków na rzecz ukarania winnych i walki z klimatem bezkarności w odniesieniu do tej i innych zbrodni powodowanych nienawiścią;
 - napaść na Michaela Schudricha, Naczelnego Rabina Polski, która miała miejsce w Warszawie, oraz deklaracje jednego z czołowych członków Ligi Polskich Rodzin nawołujące do przemocy wobec społeczności GLBT w związku z marszem tolerancji i równości;
3. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w masowej demonstracji w Antwerpii i Paryżu, wyrażającej oburzenie społeczeństwa tymi wydarzeniami oraz poparcie społeczne dla walki z rasizmem, wzięły udział tysiące osób; przyjmuje ponadto z zadowoleniem demonstrację na rzecz tolerancji w Polsce, a zwłaszcza ciepłe przyjęcie parady gejowskiej w 2006 r. w Warszawie;
 4. jest poważnie zaniepokojony ogólnym wzrostem nietolerancji powodowanej rasizmem, ksenofobią, antysemityzmem i homofobią w Polsce, co jest częściowo wywołane przez takie platformy religijne, jak Radio Maryja, krytykowane także przez Watykan za antysemickie wypowiedzi; uważa, że UE powinna podjąć odpowiednie środki dla wyrażenia swych obaw, a zwłaszcza zajęcia się kwestią udziału w rządzie Ligi Polskich Rodzin, której przywódcy nawołują do nienawiści i przemocy; przypomina Polsce o jej zobowiązaniach w świetle Traktatów, zwłaszcza art. 6 Traktatu UE, oraz o możliwych sankcjach w razie ich niespełnienia; w tym kontekście wzywa rząd Polski do ponownego rozważenia likwidacji urzędu pełnomocnika ds. równego statusu kobiet i mężczyzn; zwraca się do Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii o przeprowadzenie badania na temat narastającego klimatu nietolerancji powodowanej rasizmem, ksenofobią i homofobią w Polsce oraz zwraca się do Komisji o sprawdzenie, czy działania i deklaracje polskiego ministra edukacji są zgodne z art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej;
 5. stanowczo potępia decyzję władz Rosji w sprawie zakazu pierwszej parady gejowskiej w Moskwie w dniu 27 maja oraz fakt, że nie zdołały one zapewnić bezpieczeństwa uczestnikom pokojowej demonstracji i działaczom praw człowieka; przypomina ponadto władzom Rosji, że wolność gromadzenia się jest podstawowym prawem człowieka, zagwarantowanym w art. 31 konstytucji Federacji Rosyjskiej; wyraża głębokie zaniepokojenie rolą rosyjskich polityków i organizacji religijnych w podsycaniu przemocy i nienawiści wobec społeczności GLBT; wyraża nadzieję, że podobne wydarzenia w przyszłości nie będą mieć miejsca, i zachęca władze Rosji do udzielenia zgody na paradę gejowską w 2007 r. i zapewnienia bezpieczeństwa jej uczestnikom;
 6. wyraża głębokie rozczarowanie faktem, że przywódcy UE nie podnieśli tej kwestii na szczycie UE-Rosja w dniu 18 maja;
 7. wyraża równe rozczarowanie faktem, iż podczas spotkania Przewodniczącego Barroso oraz komisarzy Frattiniego i Spindli z europejskimi przywódcami religijnymi w dniu 30 maja nie potępiono aktywnego udziału rosyjskich duchownych prawosławnych w gwałtownym marszu antygejowskim i neonazistowskim w Moskwie w dniu 27 maja;

8. wyraża zdumienie i zaniepokojenie reakcją na wydarzenia w Moskwie Przewodniczącego Parlamentarnego Zgromadzenia Rady Europy, który pogratulował Rosji jej osiągnięć w zakresie praw człowieka, zamiast potępić złamanie podstawowych praw człowieka w dniu 27 maja;
9. wzywa przedstawicieli UE na nadchodzącym szczycie G8, aby poruszyli pilną kwestię praw człowieka w Rosji, a zwłaszcza prawa do pokojowych demonstracji;
10. wzywa instytucje Unii Europejskiej, państwa członkowskie i wszystkie europejskie demokratyczne partie polityczne, by potępiły akty nietolerancji i podżegania do nienawiści rasowej, a także akty prześladowania lub przemocy rasistowskiej;
11. wyraża ubolewanie, że w kilku państwach członkowskich wzrasta poparcie dla partii ekstremistycznych oraz grup, których program ma wyraźnie ksenofobiczny, rasistowski, antysemicki i homofobiczny charakter, a które w ostatnim czasie znalazły się w polskim rządzie, i podkreśla potrzebę zajęcia się korzeniami tego zjawiska, takimi jak marginalizacja, wykluczenie i bezrobocie;
12. wzywa pilnie wszystkie państwa członkowskie do rozpatrzenia co najmniej możliwości wycofania finansowania publicznego dla partii politycznych, które nie respektują praw człowieka i wolności podstawowych, demokracji i rządów prawa, jak określono w Europejskiej Konwencji Praw Człowieka, i wzywa państwa dysponujące tą możliwością do jej niezwłocznego zastosowania;
13. zwraca się do państw członkowskich o zainicjowanie kampanii i projektów na wszystkich poziomach i we wszystkich sektorach, zwłaszcza w mediach i szkołach, w celu promowania różnorodności kulturowej jako formy bogactwa i dynamiki gospodarczej, równości płci, zwalczania dyskryminacji, tolerancji, dialogu i integracji, na przykład w kontekście Europejskiego Roku Równości Szans dla Wszystkich (2007) i Dialogu Międzykulturowego (2008);
14. wzywa państwa członkowskie do zwrócenie odpowiedniej uwagi na zwalczanie rasizmu, seksizmu, ksenofobii i homofobii zarówno we wzajemnych relacjach, jak i w stosunkach dwustronnych z krajami trzecimi;
15. wzywa Komisję do dalszego rozwoju polityki antydyskryminacyjnej równoległe z powstającą polityką integracji; uważa, że do osiągnięcia równości potrzebne jest należyte uwzględnienie środków integracji i innych środków o charakterze nieustawodawczym, takich jak promocja interakcji i partycypacji;
16. podkreśla potrzebę wspierania inicjatyw antyrasistowskich i antyksenofobicznych w odniesieniu do trwających Mistrzostw Świata w Niemczech i zwraca się do władz o ścisły nadzór, ściganie i karanie sprawców aktów rasizmu;
17. przypomina o potrzebie solidnych i jasnych definicji i statystyk dotyczących rasizmu i ksenofobii, a zwłaszcza związanej z nimi przemocy, jako środków skutecznego zwalczania tych zjawisk, jak zaznaczono w rocznym sprawozdaniu Europejskiego Centrum

RC\619424PL.doc

PE 374.601v01-00}

PE 374.602v01-00}

PE 374.603v01-00}

PE 374.604v01-00} RC1

Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii z 2005 r., które podkreśla brak rejestrów statystycznych przemocy na tle rasowym, na przykład we Włoszech, Portugalii i Grecji;

18. Zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, państwom członkowskim, Radzie Europy i rządowi Federacji Rosyjskiej.